صالی

{دردنجی سنه نومرو ٩٤ - {٨٨١} فی ٥ رمضان سنه ١٣٠٨

فی ٢ نیسان رومی سنه ١٣٠٧ و فی ١٤ نیسان افرنجی سنه ١٨٩١}



شرائط اشترا واعلان

استانبول ایچون سنه‌لکی بریچق عثمانلی لیراسی آلتی آیلغی ٨٠ ، طشره‌لر ایچون ومنه اجرتیله برابر سنه‌لکی ٢٦٠ ، آلتی آیلغی ١٤٠ غروشدر . — برنسخه‌سی ٢٠ پاره‌در .

دردنجی صحیفه‌ده مندرج اعلاناتك هر سطرندن بر غروش تكراری حالنده یكرمی پاره وبانقه وشركت وامور صرافیه اعلانلرینك هر سطریچون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتابهانك هر سطرندن كذلك بش غروش النور.

مطبعه و محل اداره‌سی :

غلطه‌ده بیوك ملت خاننده اوست قاتده ٦٠ نومرولی دائره مخصوصه‌در .

JOURNAL TURC **SERVET** GALATA, GRAND MILLET HAN N° 60

بر هفته‌دن زیاده كونی كچمش نومرونك هر نسخه‌سی ایكی غروشدر.

آثار ادبیه وفنیه ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقالات مع الممنونیه قبول ودرج اولنور . اوراق وارده‌نك تاخر وعدم درجندن دولایی مطبعه مسئول اولمیه‌جغی كبی درج اولنمیان مكاتیب واوراقك استردادی ادعاسی دخی مسموع اوله‌مز.

٣٠ پاره — بازاردن ماعدا هر كون نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — پاره ٣٠

توجیهات

[رتبه]

سوریه ولایتی مجلس اداره باش كتابتنده وبعض قائمقاملقلرده خدمتی سبق ایدن عزتلو سعید بكه مشهود اولان حسن مساعیسنه مكافاةً رتبهٔ ثانیه

ایدین سنجاغی تحریرات مدیری عزتلو اسماعیل افندی‌یه اقدام ومساعیسی جهتیله ترفیعاً ثانیه

امور حقوقیهٔ مختلطه قلمی خلفاسندن یعقوب افندی‌یه اهلیت ولیاقتنه مبنی رتبهٔ ثالثه

[مأموریت]

كمشخانه سنجاغی داخلنده كائن كلكیت قضاسی قائمقاملغنه شیران قضاسی قائمقامی محمد رشید بكه

شیران قضاسی قائمقاملغنه كلكیت قضاسی قائمقامی ابراهیم لطفی افندی‌یه

اطنه ولایتی داخلنده فكه قضاسی قائمقاملغنه غزه قائمقامی علی افندی‌یه

ولایت مذكوره داخلنده غزه قضاسی قائمقاملغنه مقدما بعض قائمقاملقلرده بولنمش اولان عبدالغنی افندی‌یه

[ژاندرمه]

موصل ولایتی الای بكیلكی اطنه ولایتی الای بكی سابق عزتلو محمد سعید بكه

اطنه ولایتی الای بكیلكی موصل ولایتی الای بكی سابق عزتلو عبدالرحمن بكه

قره‌حصار صاحب طابور اغالغی خداوندكار ولایتی ضبطیه الاینك برنجی طابورینك ایكنجی سواری بلوكی بلوك اغاسی كوتاهیه‌لی عبدالله افندی‌یه

اشقودره الاینك مركز طابور اغالغی طرابلس غرب ضبطیه الاینك برنجی طابورینك بشنجی بلوكی بلوك اغاسی مهاجرین چراكسه‌دن ابراهیم افندی‌یه

عسیر طابور اغالغی طربزون ولایتی ضبطیه الاینك برنجی طابورینك التنجی پیاده بلوكی بلوك اغاسی لوانه‌لی علی رضا افندی‌یه

موصل طابور اغالغی دیاربكر ژاندارمه الاینك ایكنجی طابورینك برنجی پیاده بلوكی یوزباشیسی عربكیرلی علی اغایه توجیه بیورلمشدر .

[عدلیه]

درسعادت بدایت محكمه‌سی مدعی عمومیلكی فخری معاونلكی مكتب حقوق شاهانه مأذونلرندن محكمهٔ مذكوره ایكنجی حقوق دائره‌سنده مستخدم علی بكه

[خارجیه]

كفالونیه فخری شهبندرلكی وكالتنده بولنان موسیو قالدرار‌ی‌یه اصالةً تفویض

صاوونا شهبندرلكی ترجمه اوطه‌سی خلفاسندن جلال الدین بكه توجیه بیورلمشدر.

نشان

فن حرب نامیله تألیف ایلدیكی كتابی عتبهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یه رفع وتقدیم ایتمش اولان فرانسه دولت فخیمه‌سی اركان حرب جنراللرندن درره غاكس نام ذاته ایكنجی رتبه‌دن مجیدی

ممالك محروسهٔ شاهانه‌جه زرع ایدیله‌رك محصولاتی مطلوبه موافق ظهور ایلدیكی حالده ایستنلدیكی قدر كوندرلمك اوزره نمونه‌سنی ترتیب وارسال ایتمش اولان مجارستان زراعت ناظرینه ایكنجی وفرانچقو ژوزه قنوم دارالفنونی مدیری موسیو یه لاارودی‌یه اوچنجی رتبه‌لردن عثمانی

مكهٔ مكرمه امارت جلیله‌سی قائمقامی عزتلو مهدی افندی‌یه وظائف مودوعه‌سنی حسن ایفا ایتمكده اولمسندن طولایی اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

مقدما قفقاسیه‌دن هجرت ایتمش اولان مهاجرین چراكسه‌نك محل اسكانلرینه نقلی امرنده تسهیلات كوسترمش اولان روسیه فلون وولتر قومپانیه‌سنك بورادهٔ بولنان اجنتاسیله واپور قوماندانی موسیو قازی واسترانسكی‌یه تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

كوكلی قضاسی اشرافندن خسرو افندی‌یه جهت عسكریه‌یه عائد انشا آتده مشاهد اولان معاونتندن طولایی دردنجی رتبه‌دن مجیدی

مكتب طبیهٔ شاهانه كیمیای غیر عضوی معلمی اولدیغی حالده وظیفهٔ اصلیه‌سنه ضمیمةً مكتب فنون حربیه بیطار صنفلرینك كیمیای غیر عضوی درسلرینی تدریس ایتمكده بولنان طبیب صول قول اغاسی واسیل افندی‌یه مشهود اولان حسن مساعیسنه مكافاةً دردنجی رتبه‌دن مجیدی

بایزید سنجاغی داخلنده قره قولاق قوردونده مقیم ژاندارمه اونباشیلرندن مصطفایه اشقیا دردستی خصوصنده مشاهد اولان غیرتندن طولایی بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر.

«تلغرافنامه‌لر ایكنجی صحیفه‌ده‌در»

حوادث داخلیه

[مراىحه]

ولایات شاهانه‌نك كافه‌سنده محتكرلرك حیل ودسایسی نتیجه‌سی اوله‌رق فقرای زراع دوچار پریشانی اولمقده وبونك اوكی النمق وزراعتك ترقیسی تأمین ایدلمك اوزره زراعدن فضله اعشار النه‌رق زراعت بانقه‌لری تأسیس ایدلمش ایسه‌ده بونلردن بحق استفاده اولنه‌مامقده بولندیغی جهتله اشبو فضلهٔ اعشارك حسن استعمالیله مذكور زراعت بانقه‌لرندن تمامیله استفاده ایدلمسی اسبابنك استكمالی ومراىحه‌جیلرله اغفال ایلدكاری اشخاص بیننده ظهور ایدن دعاوی ومحاكانده فائضك حد نظامی‌یی تجاوز ایتمامسی وقانوناً ممنوع اولان اصول مراىحه‌نك كلیاً رفع والغاسی وزراعت بانقه‌لرینك مقصد تأسیسنه موافق برحاله وضعیله مراىحه واحتكاردن متولد مضراتك منع ودفعی ایچون تدابیر مؤثره اتخاذی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب تاجداری شرفسنوح بیورلمشدر.

[تبدیل تابعیت]

تبعهٔ دولت علیه‌دن وحلب اهالیسندن اوژیه ونعوم شالهوب نام كمسنه‌لردن بری اون بش سنه‌دنبرو پاریسده معاملهٔ صرافیه ایله ودیكری طبابتله اشتغال ایتمكده اولدقلری وبر دها ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه عودت ایتمیه‌رك فرانسه‌ده توطن ایده‌جكلری جهتله فرانسه تابعیتنه دخالتلرینه رخصت اعطاسی استدعاسنده اولدقلرندن و كندولرینك تبدیل تابعیتلرینه مانع بر كونه ایلیشكلری اولمدیغندن استدعای واقعك اسعافه شورای دولت قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب شهریاری متعلق بیورلمشدر .

[قبول استیمان]

درسم اهالیسندن اولوب بر وقتدنبرو وادیٔ شقاوت وفرارده بولنان كاكو اغا ایله فرهاد اوشاغی عشیرتندن متوفی عالیشر اغا حفیدینك حكومته دخالتله عرض استیمان ایلدكلری ومرقوملرك عسكرلكجه بر كونه ایلیشكلری اولمدیغی جهتله حقوق شخصیه دعوالری مستثنا اوله‌رق حقوق عمومیه دعواسی ساقط اولمق اوزره استیمانلرینك قبولنه شورای دولت قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفسنوح اولمشدر.

[تلغرافخانه انشاسی]

ادرنه ولایتی داخلنده كائن اسكیجه تلغرافخانه‌سنك خرابیتنه وبونك دائرهٔ بلدیه دائره‌سنه دها زیاده مناسبتی بولنمسنه مبنی تلغرافخانه‌یه متصل ودائرهٔ مذكوره‌یه عائد عرصه‌یه دائره طرفندن مطلوبه موافق صورتده مجاناً بر تلغرافخانه یاپلمق شرطیله مبادله‌سی خصوصنه شورای دولت قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب جهانبانی شرفتعلق بیورلمشدر.

[دارالعجزه]

حاصلاتی دارالعجزه مصارفنه قارشیلق اولمق اوزره تشكیلی مقرر اولان سرگی‌یه مخصوصاً ولایات شاهانه‌دن ارسال قلنمقده بولنان امتعه ومصنوعات نفیسه‌یه نظارت ایلمك اوزره بوكره بالارادهٔ سنیه بر قومیسیون تشكیل بیورلمش وسرگی محلی اولمق اوزره بكار سوقاغنده اتمكجی باشینك اوی دیمكله معروف اولان خانه‌نك استیجاری خصوصی مقتضای امر وفرمان حضرت پادشاهیدن بولنمشدر.

یاوران حضرت شهریاریدن و تفتیش عسكری قومیسیون عالیسی اعضاسندن فریق سعادتلو توفیق پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده متشكل بولنان بو قومیسیون اجرای وظائفه ابتدار ایلمش واشیای موجوده وواردهٔ‌نك قیمت ونفاستلرینه نظراً سرگیدن تحصل ایده‌جك مبالغك دارالعجزه مصارف انشائیه‌سنه بالغاً ما بلغ كفایت ایلیه‌جكی اكلاشلمقده بولنمشدر.

سرگینك ایكی ماهه قدر تشكیلیله اشیانك تشهیر وفروختنه ابتدار اولنمق مقرردر.

[اجنبی نشانی]

روما سفارت سنیه‌سی اوچنجی كاتبی رسمی بكه بلچیقا دولتی طرفندن اعطا اولنان بشنجی رتبه‌دن لئوپول نشاننك قبول ولدی الایجاب تعلیقی خصوصنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیورلمشدر.

[تحویل مأموریت]

پوسته‌لر حقنده بعض صور اصلاحیه ایله تزیید واردات حصوله كتوره‌جك مطالعات وتصوراتی متضمن بر لایحه قلمه المش اولان یانیه پوسته وتلغراف باش مدیریت باش كاتبی رفعتلو تحسین افندینك ترفیعاً یانیه تلغراف وپوسته مدیریتنه تعیین اولنمسی و غزته‌مزله دفعاتله آوردهٔ زبان تذكار وستایش ایدیلان لایحهٔ مبحوثه‌سندن دخی اكلاشیله‌جغی اوزره افندیٔ مومی الیه فطانت ومعلومات وخدمات حسنه‌سیله وجودی باعث شرف اولان روتمندان مأمورینندن بولنمش اولدیغندن شو صورتله اثر قدرشناسی اوله‌رق مظهر ترفیع بیورلمسی موجب ممنونیت مخصوصه اولمشدر.

[بیروتده بر افلاس]

بیروت بانكرلرندن ابراهیم كركبی افندینك اخیراً ٤٨٠٠٠ بیك لیرا ذمت و ٢٠٠٠٠ لیرا مطلوب ایله اعلان افلاس ایلدیكی خبر النمشدر.

[روما سفیری]

برندیزیدن وارد اولان بر تلغرافنامه مآلنه نظراً سلطنت سنیه‌نك روما سفیر جدیدی سعادتلو محمود ندیم بك افندی حضرتلری كچن جمعه ایرته‌سی كونی شهر مذكوره مواصلت وینه یوم مذكورده محل مأموریتنه متوجهاً ناپولی‌یه عزیمت ایلمشدر. میر مشارالیه حضرتلرینه یونانستان حكومتی جانبندن سن‌سووور نشاننك برنجی رتبه‌سندن بر قطعه‌سی اهدا قلنمشدر .

[دوقتور قوندوپولوس]

تحت استنطاقه النه‌رق محبسه القا اولندیغنی خبر ویردیكمز معهود دوقتور (قوندوپولوس)ك باب والای سرعسكریده دیوان حرب مخصوص حضورنده قریباً محاكمه‌سی اجرا وتبین ایده‌جك حاله كوره حقنده معاملهٔ قانونیه ایفا قلنه‌جقدر .

مرقوم دوقتور تداوی ایلمكده بولنمش اولدیغی مخدرهٔ معصومه‌نك وفاتنه كندیسی سببیت ویرمامش اولدیغنی مصرانه ادعا ایلمكده ایسه‌ده بو قبیل مدعیات بویله بر وقعه دوشن آدم ایچون امور طبیعیه‌دن بولنمغله اصلا شایان اعتبار كوریله‌میه‌جكی شبهه‌سزدر.

حقیقت هرحالده واقع اوله‌جق تدقیق ومحاكمه نتیجه‌سنده عیان اولور.

[تنظیم اسواق]

درسعادتده صیق صیق وقوع بولمقده اولان حریقلرك اوكی النمق ایچون بنالرك كارگیر اوله‌رق انشاسی وسوقاق وجاده‌لرك تنظیم وتسویه‌سی حقنده متعلق بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اوزرینه شورای دولتجه مذاكرات لازمه جریان ایتدكدن صكره مجلس مخصوص وكلاجه تدقیق مصلحت اولنمقده اولدیغی «تقویم وقایع» نسخه‌لرینك برنده یازلمش ایدی.

اولبابده مجلس عالیجه مقتضای زمان ومكانه كوره بعض تعدیلات اجراسی دردست تذكر بولنمشدر.

موقع جغرافیسی حكمنجه ربع مسكونده برشهر عدیم الامثال وترقیات مدنیه‌یه قابل اولان دارالخلافة العلیه‌نك توسیع دائرهٔ معموریتی امرنده هرنه درلو وسائل واسبابه تشبث وابتدار اولنسه شرف طبیعیسنه شایان وسزاوار اولدیغی وبوا غورده اوته‌دنبرو دولتجه بذل مجهود وصرف نقود اولندیغی حالده نه چاره كه اسواقك وسعت وانتظامنه لایقیله اعتنا قلنمامه‌سی بو بلدهٔ عظیمه‌نك مزیت مخصوصه‌سنه منافی بر شكل وصورتده قالمسنی موجب اولوب اگرچه سكسان ایكی تاریخنده وقوع بولان وخواجه پاشادن قومقپویه قدر منتهی اولوب درسعادتك محال معموره‌سی اعتباریله همان ثلثنه قریب مواقعنی محو وخراب واهالی وسكنه‌یی كرفتار نائرهٔ اضطراب ایتمش اولان حریق كبیر اوزرینه سوقاقلرك توسیعی ماده‌سی نظر اهمیته النه‌رق وابنیه نظامنامه‌سنجه تعدیلات كلیه اجرا اولنه‌رق بر طرفدن دیكر اوچی كورینور كنیش و منتظم جاده‌لر حاصل اولمش ایسه‌ده كیت كیده اولكی اقدامات عدم مبالاته منقلب اولمسندن ونظامنامهٔ مذكور احكامنه بكده رعایت اولنمامسندن ناشی مشهود اولان وسعت وانتظام بعض باشلی جاده‌لره منحصر قاله‌رق دیكر طرفلرك طریقلری استقامتنی بوزوب وضعیت اصلیه‌سنی بولمشدر.

واقعا اخشاب ابنیه‌نك كارگیره تحویلی حقنده‌كی قرار مبحوث عنه اوزرینه انجمن خاص وكلاجه دردست اولان مذاكرات اكمال وارادهٔ سنیه‌سی استحصال اولندقدن وكارگیر بنا انشاسنه باشلاندقدن صكره سوقاقلرك وسعت واستقامتی دخی تدریجاً بوله كیره‌جكی شبهه‌سز ایسه‌ده اولبابده اتخاذ بیوریله‌جق تدابیر واصول واصلك موقع اجرا وحصول اولنجه‌یه قدر جاده‌لرك مهما امكن اعوجاجدن قورتاریلوب حال انتظامه وضعی الزم وهله بعض ضیق ومناسبتسز سوقاقلرك توسیع وتسویه‌سی اهمدر .

خواجه پاشا یانغیننك اودرجه توسعنك الك باشلی برسببی اخشاب بنالردن زیاده اسواقك طارلغی حسبیله آلات اطفائیه‌نك ادخال واستعمالنده مشكلات عظیمه‌یه اوغرانلمسی ایدوكی الآن خاطرلرده دركه تنظیم وتوسیع اسواق ماده‌سی تزیینات بلدیه نقطهٔ نظرندن بدیهی اللزوم اولدقدن بشقه حریقه قارشو اسباب دافعه ومانعه‌نك بریسی وبلكه برنجیسی عد اولنمغه سزادر .

من قبل الحق قاطبهٔ اموره مظهر الهام وواقف دقایق ومهام اولان ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك كتاب نجات مآب حركتی بولنان ارادات وتملیات صادرهٔ كرامت باهرهٔ جناب خلافتپناهیلرینه امتثالاً شهرامانت جلیله‌سنجه تنظیم طرق واسواق خصوصی پیش نظر اعتنایه النه‌رق شمدیلك برنجی واوچنجی دائره‌لر داخلنده بولنان وسوقاقلرك انتظام واستقامتنی اخلال ایتمكده اولان بعض خانه ودكانلرك نظامی موجبنجه هدم وامحاسیله طریقه قلب ایتدیرلمكده اولدیغی برقاچ كوندنبرو كورلمكده‌دركه ترقیات عصریهٔ حضرت ملوكانه‌یه ضمیمهٔ فائقه اولان اشبو مقدمهٔ تشبثات تنظیمیه الحق سزاوار شكران ومحمدت وادعیهٔ خیریهٔ حضرت ولی نعمت بیمنت بووسیله ایله‌ده زیور السنهٔ عبودیتدر . «تقویم وقایع»

[ازمیر ریختملری]

محلی غزته‌لرینك نشریاتنه نظراً خزینهٔ خاصهٔ شاهانه نامنه اشترا ایدلمسی تقرر ایتدیكی حالده بعض اسبابه مبنی استانبول ریختملری صاحب امتیازی وكیلی معرفتیله تشكیلی درعهده اولنان برشركت مفوضه‌یه ویرلمك استیلان ازمیر ریختملری امتیازینك بوكره خزینهٔ مشارالیها نامنه تحویلیله اشبو امورینك مدت امتیازینه علاوه ایدیله‌جك بعض عملیات وانشا آت مقابلنده قرق سنه‌دها تمدید ایدیله‌رك صاحب امتیاز حاضر موسیو دوسویه احاله ایلدیكی وقشلای همایون پیشكاهندن كوزتپه‌یه قدر بر ریختم انشا وتمدید ایدلمسی و اشبو ریختمك ینه خزینهٔ خاصهٔ شاهانه نامنه اوله‌رق تشكل ایده‌جك بر شركته عائد اولمق اوزره موسیو دوسو طرفندن یاپلمسی تقرر ایتدیكی خبر النیور .

قشلای همایون پیشكاهندن كوزتپه‌یه قدر بر ریختم دها تمدیدی شمدیكی ریختمك ازمیر شهرینك شرف وتجارته ایتدیكی خدماتی برقات دها اعلا ایده‌جكی شبهه‌دن بریدر.

[قوصوه والیسی]

با ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی درسعادته دعوت اولندیغنی یازدیغمز قوصوه والیٔ عالیسی سعادتلو عبدالقادر كمالی پاشا حضرتلری بوكون ادارهٔ مخصوصه‌نك «طوپلو باغچه» واپوریله سلانیكدن شهرمزه مواصلت ایدرك طوغریجه مابین همایون جناب ملوكانه‌یه عزیمتله رومال عبودیت اولمش والتفات جهاندرجات حضرت ولی نعمی‌یه مظهریتله بكام بیورلمشدر.

[تعیین]

سلانیك ولایت جلیله‌سی معیتنه مكتب ملكیهٔ شاهانه مأذونلرندن نائل بك

مرعش سنجاغی نفوس مأمورلغنه عثمان افندی

لوای مذكور نفوس كتابتنه ممتاز افندی

بیروت ولایتی داخلنده مرجعیون قضاسی نفوس مأمورلغنه صیدا قضاسی نفوس كاتبی بكر افندی

صیدا قضاسی نفوس كتابتنه یوسف جوهری افندی

سیروز سنجاغی داخلنده ذیخنه قضاسی نفوس كتابتنه نوری افندی تعیین قلنمشلردر.

[ازمیر دفترخاقانی مأموریتی]

ازمیر دفترخاقانی مأموری سعادتلو سلیمان بك افندی حضرتلرینك مأموریتلری ولایت دفترخاقانی مدیرلكنه ترفیع ایله دفترخاقانی امورینه عائد وظائف حقنده ولایت ایچون مرجع اتخاذ ایدلمش و معاشی دخی ایكی بیك بش یوز غروشه ابلاغ بیورلمشدر .

[صباح غزته‌سی وحوادثلری]

كچن بازار كونكی نسخه‌مزده: باولی قریه‌سی جوارنده ودمیر یولی خطنك ایكی جهتنده قومپانیایه ترك ایدلمش اولان اراضی خارجنده مذكور قومپانیه طرفندن برطاقم مغازه‌لر انشاسنه تشبث اولندیغی استخبار قلنمسنه مبنی اجرا ای تحقیقات ضمننده قریهٔ مزبوره‌یه مأمور مخصوص اعزام اولندیغی یازلمش ایدی.

رفیقمز «صباح» غزته‌سی هرنه‌سببه مبنی ایسه بوماده حقنده‌دمیریوللرینك درسعادت ادارهٔ مرکزیه‌سی نزدنده اجرای تحقیقاته لزوم کوروب کچن پنجشنبه کونی چیقان نسخه‌سنه‌درج ایتدیکی برفقره‌ده قومپانیه‌نك بویله برتشبثده بولنمدیغنی وبو ایشه دائر قومپانیه مدیریتجه برکونه‌معلومات اولمدیغنی نتیجهٔ تحقیقاتی اوله‌رق یازمشدر.

بوفقره‌ده ماده‌ٔمذکوره‌یه دائر ادرنه‌دن مکتوب مخصوص الدقلری‌ده یازلمش ایسه‌ده رفیقمز «جریده»مزدن عیناً نقل ایده‌کلدیکی فقراتك التنه یالکز «ادرنه‌دن یازیلیور. استخبارات مخصوصه‌مزدندر. محلندن‌بیلدیرلمشدر» کبی برطاقم عبارات حوادث فروشانه درجیله مخبرلردن استغنا کوسترمکده اولمسنه نظراً شوباولی کویی ماده‌سی حقنده مطبعه‌لرینه ادرنه‌دن مکتوب یازلمش اولدیغنه بك‌ده اینانه‌مدق.

بوبابده سویلیه‌جك خیلی سوزلر وار ایسه‌ده‌بوراده صدددن خارج کوریله‌جکندن انی وقت آخره تعلیق ایله یالکز (صباح)ك بوماده‌یه دائر اولان تحقیقاتنك نه‌درجه‌لره قدر مقارن حقیقت اولدیغنی کوسترمك ایسترز.

اولجه یازدیغمز وجهله باولی کویی استاسیونده دمیریولی قومپانیه‌سی طرفندن برطاقم مغازه‌لر انشاسنه تشبث ایدلدیکی بوراجه خبر النوب مذکور قریه املاك سنیه داخلنده بولندیغندن تحقیقات لازمه اجراسیچون ادرنه املاك همایون قومیسیون عالیسی جانبندن مأمور مخصوص اعزام قلنمش ومأمور مومی الیه اکمال وظیفه ایله بوکره عودت ایتمشدر.

الك صکره اجرا ایلدیکمز تحقیقاته نظراً مذکور مغازه‌لرك انشا ایدلمکده بولندیغی اراضینك دولتجه قومپانیه‌یه ترك ایدلمش اولان حدود داخلنده اولدیغی قومپانیه مأمورلری طرفندن ادعااولنمسیله قومیسیون عالیٔ مذکور شمدیکی حالده بوجهتك تحقیقیله مشغولدر.

حال بومرکزده ایکن رفیقمزك بوماده‌یه دائر قومپانیه مدیریتجه معلومات اولمدیغی حقنده صورت صریحه‌ده بیان معلومات ایلمسی غریب دکلیدر؟ بونك نه‌یه حمل اولنمق لازم کله‌جکنی تعیینده بزمتحیرز.

«جریده»

[ایوب اغانك استیمانی]

بتون درسم‌عشائری آراسنده معروف ومعتبر بولنان وکمال جسارت وبسالتیله وخصوصاً برنجی درجه‌ده سلاحشورلق ونشانجیلقله شهرت‌شعار اولان ایوب اغا طوغریجه مرکزولایته کله‌رك عفو تقاصیری نیازیله وبعدما طریق صلاح وانقیاددن سر موانحراف ایتمیه‌جکی کرك کندوسنك وکرك اولاد وانسالنك هر درلو اوامر

حکومته کمال مطاوعت ومفخرتله کردنداده‌ٔ انقیاد اوله‌جقلرینك افاده‌وتأمینیله معدلت سنیه‌یه عرض دخالت ایلمشدر.

«معمورة‌العزیز» رفیقمزده اوقوندیغنه نظراً مومی الیهك درسم عشائری آراسنده‌کی اعتبار واقتداری بین‌الرؤسا نفوذ واهمیت شخصیه‌سی معمورة‌العزیزجه‌ده معلوم ومصدق بولندیغندن شو صورتله وقوع استیمانیله کافهٔ قبائل اکراده قارشو بك بیوك حسن تأثیر حاصل اوله‌جغی شبهه‌سزدر.

جانب والای ولایتپناهیدن مومی الیه حقنده ابراز التفات وتلطیفات قلندیغی کبی مظهر عفو عالی اولمسنه دلالت ایدیله‌جکی‌ده وعد وتبشیر بیورلمشدر.

[ثروت فنون]

محرر ومترجم غیور احمد احسان بك افندی طرفندن نشر اولنمقه باشلاندیغنی درج صحیفهٔ افتخار ایلدیکمز «ثروت فنون» نام رسالهٔ مصورنك بوکره اوچنجی نسخه‌سی دخی عالم مطبوعاتی تزیین ایلمشدر.

رسالهٔ مذکوره‌نك بونسخه‌سی دخی نسخ سائره‌سی مثللو انواع تصاویر نفیسه ایله موجب استفاده برچوق مقالاتی محتوی اولوب میرمومی الیهی تبریك ایله تشبث واقعلرنده نائل موفقیت اولملرینی ودها بوکبی موجب شکران مخصوص برچوق خدماته مظهر بیورلملرینی عن صمیم‌القلب تمنی ایلرز.

[روم جمعیت ادبیه‌سی]

دون اقشام روم جمعیت ادبیه‌سنك برمعتاد وقوعبولان اجتماعنده ایتالیا سفارتی کاتبلرندن مارکی (قارموتی) مؤرخ مشهور (هه‌رودوت)ه متعلق فرانسز لسانی اوزره برنطق ایراد ایلمشدر.

[ژورژ ارینغتون]

سابق انکلتره رئیس وکلاسی موسیو غلادستون طرفندن وقتیله برمأموریت مخصوصه ایله پاپا نزدینه اعزام قلنمش اولان سیر (ژورژ ارینغتون)ك برقاچ کوندن بری ازمیر شهرنده بولنمقده اولدیغی خبر النمشدر.

[پورتکیز دخان شرکت عمومیه‌سی]

پارسده نشر اولنان تان غزته‌سنده مطالعه‌کذارمز اولدیغنه نظراً پورتکیز دخان شرکت عمومیه‌سنك نصفی پورتکیز ونصف دیکری فرانسزلردن مرکب اوله‌رق تشکیل اولنه‌جق برقومیسیون طرفندن رؤیت‌مصالحی‌مقرر اولوب بومیانده ممالك شاهانه رژی مدیری موسیو اوبووانو جنابلری دخی داخل بولنه‌جقدر.

[ازمیر صنایع مکتبی]

ازمیر صنایع مکتبی منفعته اوله‌رق اوچ

یوز یدی سنه‌سنده کشیده ایدلمسی تصور ایدیلن پیانقو ایچون یاپیلان مضبطه واوراق سائره شورای دولتجه‌بالتدقیق قبول‌ایدلمکله مجلس خاص وکلایه تقدیم ایدلدیکی مستخبردر.

[تنزه واپورلری]

قپودان (هوسکین)ك قوماندامی التنده بولنان انکلیز باندیرالی (لیرا) نام تنزه واپوری اولیسی کون لیمانمزه کلمشدر. استحصال اولنان معلوماته نظراً مذکور واپور ۱۸٦ قدم طولنده و ۲٤ قدم عرضنده اولوب ۲۰٦۸٦ طونیلاتو حجمنده‌در. بو واپور درونده سیر (ویلیام براون) ایله عائله‌سی و ۱۲ سیاحین بولنمقده‌در. مرتباتی ۳۱ کشیدن عبارتدر.

ینه یوم‌مذکوره (سمیرامیس) نام انکلیز تنزه واپوری دخی لیمانمزه کلمشدر.

بوواپور (ویلیام (ترایلر) نام قپودانك قوماندامی التنده اولوب ۲۰٦ قدم طولی و ۲۷ قدم عرضی محتویدر.

۲۳٤ طونیلاتو استیعابنده اولان ومرتباتی ۲٦ نفردن عبارت بولنان بو سفینه‌نك سرعتی ۱۲ بارکیر قوتنده ایمش.

درونده جمله‌سی‌ده آمریقالی اولمق اوزره ۷ سیاح بولنمقده‌در.

[انکلیز فیلوسی]

ازمیر لیماننده لنکرانداز اولان انکلیز بکلك سفینه‌لری کچن‌چهارشنبه کونی سلانیکه متوجهاً شهرمذکوردن حرکت ایتمشلردر.

[بلای مستی]

مع‌التأسف استخبار اولندیغنه کوره سیواسك حمام اردی محله‌سی ساکنلرندن عرب اوغلی اسماعیل نامنده دلیقانلی حامل اولدیغی بچاقله کندی کندینی خانه‌سنده جرح ایدر پولیس اداره‌سی وقعه‌یه خبردار اوله‌رق لاجل الکشف کوندردیکی مأمور معرفتیله مرقوم استجواب اولندقده نفسنی تخلیص ایده‌مدیکی ابتلای مستی انظار یار واغیارده دخی افراد عائله‌سی میاننده باعث خجالت اولدیغندن جرحنده کیمسه‌نك صنع ومدخلی اولمیوب انتحار ایلدیکنی سویلر. برقاچ کون‌صکره زواللی شویارنك تأثیریله وفات ایلر. «سیواس»

[حرکت ارض]

انجیرلی اطه‌سنده ماه حال رومینك یدنجی کیجه‌سی ساعت التی رادەلرنده ایکی وساعت یدیده بر واون برده کذلك برکه جمعاً درت دفعه خفیف وشدید حرکت ارض وقوع بولمش وللّه‌الحمد برکونه خساری موجب اولمامشدر.

زلزله‌نك اردی ارەسی کسلمیه‌رك وقوع بولمقده اولدیغی اشعارات اخیره‌دن اکلاشلمشدر. «بحرسفید»

[چکرکه ظهوری]

قرین اباد قضاسی اورمانلرنده کایتلی چکرکه ظهور ایتمش اولمسنه مبنی بونلرك محووائلافی ایچون تدابیر لازمه‌نك اجراسی حقنده مالیه‌ٔمدیریتدن امر ویرلمکله‌اجرای ایجابنه تشبث اولندیغی محلندن بیلدیریلیور.

[تجارت شرکتی]

قزانلقده ۱۸۸۸ سنه‌سنده «روزو وسومت» نامی التنده تشکل ایدن تجارت شرکتنك التی سنه دها دوامنه بلغارستان حکومتی طرفندن مأذونیت لازمه اعطا قلنمشدر. «جریده»

[ادارهٔ‌مخصوصه‌دن]

صباحلری کوپریدن حیدر پاشایه اون ایکی ساعت اوتوزدقیقه‌ده واخشاملری دخی حیدر پاشادن کوپری‌یه اون ایکی‌ده اجرا اولنان سفرلر شهر نیسانك ایکنجی صالی کوننده اعتباراً اجرا اولنمیه‌جقدر.

تلغراف

آژانس دوقسطنطینوپل

ویانه ۱۱ نیسان

مجلس مبعوثانك کشادی مناسبتیله ایمپراطور حضرتلری طرفندن ایراد اولنان نطقده هرکسك فرقه منافعنی ترك ایدرك منافع عمومیه‌یه‌چالشمه‌سی‌لازمکلدیکی ومجلس مبعوثانه الدن کلدیکی قدر عمله احوالنك اصلاحیله کوچوك صنعتکارانك منافعنی محافظه یولنده‌قانون لایحه‌لری اعطا اولنه‌جغی وبودجه‌نك موازنه‌سنی محافظه وتأمین وتوزیع ویرکو خصوصنك اصلاحیله وسائط نقلیه‌نك تزییدی لازم کله‌جکی ولوئیدوطونه واپور قومپانیه‌لری مسائلیله دمیریول خطوطنك حکومت طرفندن اشتراسی حقنده مجلسده اجرای‌مذاکرات ایدیله‌جکی وبرن شهرنده عقد اولنان مقاوله‌نامه‌ده امتعه نقلیاتی تعرفه‌لری تنظیم اولندیغی وحکومتك صنایع‌وزراعتك ترقیاتی فکرینه‌بناءً دول‌اجنبیه‌ایله‌مناسبات تجاریه‌سنی تأمین ایتمکه چالیشدیغی وحقوق‌وفنون سیاسیه‌مکتبلرینك اصول تدریسی اصلاح اولنه‌جغی واصول محاکه دخی احتیاجات زمانه توفیقاً تعدیل اولنه‌جغی وبالجمله اوروپا دولتلرینك محافظهٔ صلح ارزوسنده بولندقلرینه دائر اعطای تأمینات ایلدکلری واوستریانك بالجمله دول اجنبیه ایله مناسبات دوستانه‌ده بولندیغنه بناءً صلحك برچوق مدت‌بردوام اوله‌جغی بیان اولندقدن صکره دولتك توحید اقتدارینك وقایه اولنمسی لازم کلدیکی واوستریانك مرکب اولدیغی اقوام مختلفه‌نك محافظهٔ منافعنه‌عطف نظر اهمیت‌ایتمك اقتضا

ایتدیکی علاوةً بیان اولنمشدر.

محافظهٔ اسایش وفرقه منافی نقره‌لری آلقشلر ایله تلقی ایدلمشدر.

ایمپراطور حضرتلری صالونه کیردیکی وچیقدیغی زمان بتون مجلس طرفندن القشلانمشدر.

ویانه ۱۲ نیسان

اقشام نشر اولنان غزته‌لر متحداً ایمپراطور طرفندن ایراد ایدیلان نطقی کمال محبت ایله القشلایورلر.

پارس ۱۲ نیسان

(آژانس هواس)ك اتنه‌دن الوب نشر ایتدیکی معلوماته نظراً یونان ولی عهدینك زوجه‌سی والمانیا ایمپراطورینك همشیره‌سی پرنسسك اورتودوقس مذهبنی قبول‌ایده‌جکی حقنده دوران ایدن شایعه کیتدکجه قوت وجدیت کسب ایدیور ایمش.

مشارالیهانك وافتیزی پرهیز کچیرك صوك هفته‌سنده اجرا اولنه‌جقدر.

اوریانتال

برلین ۱۲ نیسان

چارك کله‌جك اغستوسده بورایه کلمك نیتنده بولندیغنه دائر دوران ایدن شایعه‌نك اصلی یوقدر.

بلغراد ۱۲ نیسان

مجلس مبعوثانده مخدومی قرالك سن بلوغه وصولنه دکین عودت ایلمامك اوزره‌زوجی میلان ایله عینی‌زمانده صربستان طوپراغندن انفکاکه دعوت اولنمسنی‌متضمن‌قرالیچه ناتالی حقنده برقرار اتخاذ ایدلشدر.

پترسبورغ ۱۲ نیسان

کمرك قومیسیونك باقیر وقانوچوق مثللو برچوق موادد‌ن استیفا اولنمقده‌بولنان رسوم مقدارینك‌تزییدینی متضمن برتکلیف درمیان ایلدیکی خبرویریلیور.

ویانه ۱۲ نیسان

بوسنه وقوعبولان شدت سرمادن بك زیاده متأثر اولملرینه بناءً محصولاتده آثار فیض نمایان اولمدیغی ولایاتدن اشعار اولنیور.

حوادث اجنبیه

[تی ژورنال اجتماع عمومیسی]

پارسده نشراولنمقده‌بولنان (تی‌ژورنال) نام غزته حصه‌دارانك بوندن بش‌التی کون اول براجتماع عمومیسی وقوعبولمشدر.

بواجتماعده مذکور غزته حصه سنداتی ۱٤۰۰۰ قطعه‌دن عبارت اولمق اوزره کوسترلمش و ۱۸۹۰ سنه‌سنه محسوباً ارائه اولنان حسابات وبلانچو اتحاد ارا ایله قبول اولنمش‌وحسابات معروضه‌یه نظراً‌بوغزته‌نك ذکر اولنان سنه ظرفنده براقش اولدیغی

منفعت ٥۱٤٤٤۹٤ فرانقدن عبارت‌بولنمشدر.

کونك بونده‌برمیلیونی‌متجاوزنسخه‌دخی طبع‌وفروخت‌ایلمش اولدیغی‌معلوم بولنان‌بو غزته‌نك‌اموراداره‌سی اوقدر یولنده جریان ایلیورایمش‌که‌اجتماع‌واقعده‌بوکادائربك‌موضح اوله‌رق قرائت اولنان تقریر بلااعتراض قبول ایدلمش وحتی اثنای قرائتنده برقاچ دفعه قطع اولنه‌رق القشلانمشدر. ممالك سائره مطبوعات فقیره‌سنك‌ده بوترقی‌وسعادته مظهریتی ارزو اولنور.

[شدت شتا]

انکلتره واسقوچیا طرفلرینه پك‌زیاده قار دوشه‌رك پك چوق محللرده شمندوفر مواردانتك منقطع‌اولدیغنی اوروپاغزته‌لرنده اوقیورز.

[المانیا ایمپراطوری]

المانیا ایمپراطورینك نیسان نهایتنه طوغری‌بادغراندوقه‌سنك خدمت‌عسکریه‌یه دخولنك اللنجی‌سنه‌سنی تبریك ایلمك‌اوزره قارلسروهه کیده‌جکی وانکلتره‌قرالیچه‌سنك لوندره‌یه عودت ایده‌جکی اثناده کوچك مخدومی اولان مشارالیهی زیارت ایلمك اوزره شهر مذکوره اوغرایه‌جغی برلیندن کشیده‌قلنان برتلغرافنامه‌ده اشعار ایدیلیور.

مخابرات

(ادرنه مخبر مخصوصمزدن)

فی ۳۱ مارت سنه ۳۰۷

برخیلی زماندر مکتوب یازه‌ماەقلغم بعض‌خصوصات‌ذاتیه‌مك‌وقت‌بولدیرەمامه‌سندن نشأت ایلمشدر. بوندن صکره هرهفته ممکن اولور ایسه ایکی مکتوب‌یازارم.

حمد اولسون هوالر ایکی اوچ کوندر کسب‌اعتدال ایتدی. اغاجلر چیچك اچدی هرطرف یشیل قالیچه سرمشدر فلك زوی زمین اوزره دیمکه شایان برمنظرهٔ فرحفزا پیدا ایتدی. استشمام ایدیلان نسیم بهار انسانه حیات تازه باغشلیور.

بومعتدل هوالردن اهل صیام استفاده ایدرك بعضلری افطارلرینی طونجه، ارده، مریچ نهرلری کنارلرنده ایدییورلر.

اقشاملری قرائتخانه‌لرده هرکس تمجید زمانه قدر غزته‌ورسائل مطالعه‌سیله کوزل کوزل وقت کچیریورلر.

برذوق وشطارت عمومی دوام ایلیور.

سایهٔ اسایشوایهٔ حضرت پادشاهیده ولایتمزك هرطرفنده امن واسایش موجود اولوب بوندن برقاچ کون اوللری نزول ایدن باران زراعك یوزلرینی کولدرمشدر اهل زراعت کمال مسرت‌وشادی ایله ترلاباغ وبغچه‌لرنده مشغول اولیورلر.

بوسنه لله‌الحمد هرشیئك مبذول اوله‌جغی

تفرقه

(۲۳۳)

ایکی والده

— جلد ثانی —

مؤلفی: امیل ریشبورغ

مترجمی: کوپریلی‌زاده‌محمدتوفیق

دردنجی قسم

«لامارکیز»

(مورلو)دن بشقه‌سی اولمیان بومجهول آدم سوزینه دوام ایدرك دیدی‌که:

— ایما ایتدیکم بوایشده، مسلح اوله‌رق مسکون برخانه‌یه برای سرقت دخول ایتمك ماده‌سندن بشقه برده سوءقصد ماده‌سی واردر.

(مورلو) جبیندن برقا چیقاروب (ده‌غرولك) کوزلری اوکنه قویه‌رق دیدی‌که:

— بوقابی بیلورمیسڭ؟

مخصوص هیچ برجواب ویرمیه‌رك حوی کبی تترمکه باشلادی.

مورلو تکرار:

— بك اعلا. سنڭ اولان بوقا ایله شریك جنایتڭ مخدر ایله اویودمش لامارکیزی قتل ایتمك ایستیوردی. ایدی. سز (ارماند ده‌غرول) بومحذری ترتیب ایدرك برکوچك شیشه درونده اوندیغی حالده خاتمه ویرلمسی ایچون اوطه خدمتجیسنه ویرمرك امرایتدیکز.

(ده‌غرول) ارتق (مورلویه) باقمغه جسارت ایده‌میوردی. ذهنی طاغنیق ومحو اولمش اولدیغنی دوشنیوردی.

(مورلو) سوزینه دوام ایده‌رك:

— بیلورمکه بووقایعده سن یالکز (سوستن‌دوپونی)نك آلت متحرکه‌سی‌ایدك. ایشته‌بونك ایچوندرکه علیهکزده اقامه ایدیلان محکمهٔ جنایت دعواسی (دوقولانز) شاتوسنده دوران ایتمش بووقعه‌یه دائر سزك ایچون یادی تهمت هیچ براماره ظهور ایتمامیشیدی؛ کوریورسکز یا، سزی زندانه بیله القایه مقتدرکن سکوت ایتدم.

قورقودن تفکره طالمش اولان (ده‌غرول):

— اوت، سکوت‌ایتدی، لکن بکا دوستلقدن‌دکل. بالطبع بندن‌برمطلوبی وار. بقالم نه‌ایمش.

(مورلو)یه کوزلرینی اشاغیدن قالدیروب باقه‌رق وبلند صداایله دیدی‌که:

— (سوستن دوپونی)نك نه‌اولدیغنی بکاسویلرمیسکز؟

— بیلەمیورم.

— عربیتی، اوقدر شیلر بیلدیکك حالده بونی بیلیورسڭ لکن بن انك شاتونڭ خدمتکارانی طرفندن توقیف ایدلدیکنی بیلیورم.

— نصل بیلیورسڭ؟

شاتودن ایلك اولان چیقارمرق الی طبنجاریده بکلیوردم، نه‌کلدیکنی ونه‌یالکز اوله‌رق ترك ایدوب کیتمکی ایسته‌میه‌رك، شاتویه تکرار کیردم ودرون خانه‌ده انسان صدالری وکولشمه پاطردیلری ایشتدم. اولوقت (سوستن)ك بلااحتیاط ایتمش اولدیغی اوفاق برپاطردیدن اوشاقلر اویانمش وقوشندقلرینه ذاهب اولدم، اولوقت بنده‌تعجیل فراره تشبث ایدرك اثر صداقت اولمق اوزره کندی قسمنی تقسیم ایتمك وکندیمه براقق ارزوسنده دکلدم.

مورلو دیدی‌که:

— نهایت اوشاقلر موسیو (پرنی)یی تحت محاصره‌یه آلمشلر ایسه‌ده فرجه‌یاب فرار اولمش واجنبی برمملکتده اختفا ایتمك ظننده بولنیورلر.

«ده‌غرول» دوشنیوردی‌که:

— بك‌اعلا. اکلادم. «سوستنی» ژاندارمه‌لره تسلیم ایتمکی ایسته‌میه‌رك خارج حدوده فرارینی تسهیل ایتمشلر. هایدی بقالم، بن اوقدر ابله‌دکلم. «قولانز» مسئله‌سنی خفی طوتمق ورزالتی شرا ایتمك ایستیورلر. بوجهتدن هیچ برشبهه‌م قالمدیغندن «سوستن» بکا سیبر اوله‌جقدر.

مورلو دیدی‌که:

— شمدی بکا«سوستن دوپونی»نك مادام دوقولانزك اوطه‌سندن سرقت ایده‌رك سزه تودیع ایتدیکی باقر صندوقجه‌نك نه‌اولدیغنی بکاسویلیکز؟

ده‌غرول کندی کندینه:

— ایشته بزدن مطلوبی بوباقر صندوقجه ایمش.

سوزنی سویلکله برابر برصدای ابلهانه ایله:

— آه! باقر صندوقجه، اوت!

دیدی.

مورلو دیدی‌که:

— بعض کاغدلردن وایشه‌یارامیان ذکرسز شیلردن بشقه ایچنده برشی یوق ایدی.

— درونده نه‌اولوب اولمدیغی مراقده بوتمدم. معهذا درونده التونه مجوهراته بانقه بیلتلرینه متعلق برشیئك بولنه‌جغندن امین دکلدم.

— حالبوکه بوکاغدلر، دسترس اولمق سوداسنده چوق‌کشی بولنیورمش. بناءً علیه اکر بوصندوقجه‌یی بکا اعاده ایده‌جك اولور ایسه‌کز «قولانز»ده وقوع بولان سرقت وسوء قصددن کیمسه‌یی خبردار ایتمیه‌جکمی وعد ایدرم.

«ده‌غرول»ك وجهندن برتبدل مکدرانه نمایان اولدی.

مورلو صوردی‌که:

— صندوقجه نره‌ده‌در؟ کیمه تودیع‌ایتدیکز؟

— هیچ برکیمسه‌یه، افندی.

— اوحالده بریره حفظ ایتدیکز؟

«ده‌غرول» برشیوهٔ حقیقانه ایله:

آه! مخالفت ایتدم. اوت مخالفت!

— نیچون؟ نه‌دیمك ایستیورسڭ؟

— صندوقجه‌یی سزه اعاده ایتمکه مقتدر دکلم.

— مقتدر دکلیسکز؟

— مع‌التأسف!

مورلو راحتسزلغنی تعدیل ایتمك ایچون قاشلرینی چاته‌رق:

— نیچون؟ سویلیکز باقه‌لم.

— احتمال صندوقجه‌یی بوله‌بیلورسکز.

— نره‌ده؟

— نهرده.

— نهرده‌ها!

— اوت.

— هانکی نهرده؟

— «لامارك» نهرنده.

مورلو کوزلرینی «ده‌غرول»ه عطف‌ایده‌رك:

— دیمك صندوقجه‌یی «لامارك»ه القا ایتدیکز؟

— اوت؛

— اطمینان‌بخش برسوزدکلدر،

— مع‌مافیه حقیقتدر، افندی.

— لکن‌نه‌سببه مبنی؟

— قورتلمق ایچون.

«مورلو»عدم اعتمادینه رغماً (ده‌غرولك) صافیت طورینه انقیاد ایله دیدی‌که:

— آه! دیمك قورتلمق ایچون!

(مابعدی وار)

اكلاشیلیور. مذبحه‌لرده عمومیتله قوزی ذبحنه هنوز رخصت ویرلمامش ایسه‌ده بعض كسیلن قوزیلر طقوز اون اوقه‌دن اشاغی كلیور.

دیتوقه وجسر مصطفی پاشا موقعلرنده ارامساز بسالت اولان عساكر شاهانه‌یه متعهدلر طرفندن درجهٔ مطلوبه‌ده اتمك ویرمامكده اولدقلری اورالردن كلان بعض ذوات موثوق الكلمك جملهٔ روایتلرندندر.

دون كیجه ادرنه‌ده قرانفل اوغلی نام محله‌ده كائن قرائتخانه صاحبی علی بهجت افندینك مشتریلره معاملاب دلشكنانه‌ده بولنمقده اولدیغی چوق دفعه كوریلوب ایشیدلمكده‌در.

قرائتخانه‌جیلرك عمومیتله تربیه‌لی، اخلاق حمیده صاحبی، كولر یوزلی، طاتلی دیللی اولملری لازم كلیركن بو آدمك بالعكس بد زبان، ترش رو، اولمسی شاشیله‌جق برحالدر.

منوعه

[الكتریق ایله زراعت]

مساعیٔ بشریه‌نك برصورت متمادیه‌ده ایفاسیله بویوزدن رفاهیت عمومیه‌نك استحصالی وترقیات ملیه‌نك برنقطهٔ كماله ایصالی حقنده شوعصر حاضر ارباب فكرتنك هرزمان غیرت فوق العاده اظهارندن خالی قالمدقلری معلومدر. هله اوروپا و آمریقاده بومسابقهٔ حیات برصورت مكمله‌ده ایفا ایدلدیكی كبی كیجه‌یی كوندوزه قاتمق فكر ترقی پروانه‌سی دخی كیتدكجه تعمم ایلمكده‌در.

ایشته شوفكرمزه بربرهان جدید اولمق اوزره اخیراً امریقاده دخی كیجه‌لین اجرای زراعت ایچون الكتریقك قوهٔ نوریه‌سنه مراجعت ایدلمش وكمالیله موفقیت حصوله كلمشدر.

تطبیقات فنیه‌نك وهله مبحث الكتریقینك صنایع وحرفك هرشعبه‌سنه قدر نشر ایتدیكی ضیای ترقی سنین اخیره‌ده عادتا خوارقدن معدود اوله‌جق درجه‌ده دفع مجهولانه وساطت ایتمكده‌در.

تنویر الكتریقی سایه‌سنده زراعت كیجه‌لین دخی حصوله كلیور بونك ایچون عادی برلوقوموتیفك قوهٔ مخصوصه‌سندن استفاده اولنیور. ماكنه ایسته‌نلدیكی یره سوق ایدلدیكی كبی برده الكتریق ماكنه‌لرندن بری تحریك ایدیله‌رك وسائط عدیدهٔ استناد ایله طوردیرلمش برفنارلردن شعاعات الكتریقیه اصدار ایدیلیور. ضیاء الكتریقینك شدت معلومه‌سی حسبیله برقاچ ماكنه برترلایی عادتا كوندوزه چویریور وبوسایه‌ده زراع كمال سهولتله محصولاتی بیچیور. مماكتلرنده غیر مزروع برقاریش یر براقدقدن صكره صرف غیرت‌ده كیجه‌یی كوندوزه قاتان غیر توران تقدیره شایان دكلیدر؟

—

[سودك تورمه سببیتی]

فرانسه‌ده فنون اقاده‌میسنده ورم علتك سرایت وسببی حقنده بر مذاكرهٔ مهمه جریان ایتمشدر. مذكور مذاكره اثناسنده مشاهیر اطبادن موسیو اولیویه كندینك برقاچ كون اول اون التی یاشنده بركنج قزی معاینه ایله ورم سریعه مبتلا اولدیغنی كوردیكنی وبعد التدقیقات قیزك اقربا و تعلقاتندن متورم بولنمدیغنی ودها تدقیقاتده دوام ایله قیزك متورم بر اینكدن سوت ایچه‌رك تورم ایلمش اولدیغنی آكلادیغنی سویلمشدر. سودك انتخابنده زیاده اهتمامی طاورانمق وقیناتمقدن ایچمامك لزوم قطعیسی تحقق ایتمشدر.

—

[بروصیت غریبه]

پارسده اخیراً ارتحال ایدن بر اختیار زنكین اولانجه اموال واملاكنی طانیمدیغی برینه وصیت ایتمشدر. آدمجكز زمان حیاتنده اوزی سوزی طوغری بر آدمی

كندینه وارث ایتمكی قورار. آرادیغی بولمق ایچون غریب بر میزان استقامت ترتیب ایله هركون ترامواییه بینوب قپو آغزینه اوطورمغه، ایچری كیرن بیلتجی‌یه قولایلق اولمق اوزره، كیری‌ده اولانلرك پاره‌لرینی طوپلایوب قبوده‌كی بیلتجی‌یه، اوندن آلدیغنی ده یوجیلره اعاده‌یه باشلار. بو یولده خدمتده بولنوركن دائما مثلا بش غروش ویرن آدم اوچ غروش كیری پاره آله‌جق ایسه او آدمه درت درت بچق غروش یعنی حقندن فضله اوله‌رق بیلتجینك ویردیكنه پاره علاوه‌سیله ویرر ایمش، فضله پاره‌یی آلانلردن هیسی سسنی چیقارمز، نهایت بر كون قادینجغزك بری: «افندی فضله ویردیكز، دیر. اختیار زنكین ایسه بوسوزی سویلیه‌جكی آرایورمش، درحال قادینك كیم اولدیغنی تحقیق ایله وصیتنامه‌سنده» وارث تعیین ایلر برمدت صكره برموجب وصیت اموالنی ترامواییده كندینه قرق پاره اعاده ایدن قادینه ترك ایله عازم داربقا اولور كیدر.

—

[رائحهٔ ارض]

ارباب فندن موسیو آندره‌نك «رائحهٔ ارض» متعلق تتبعات لایحه‌سی فرانسه فنون اقاده‌میسنده مارت افرنجینك ٢٣ كونی قرائت اولنمشیدی، واقعا ارضك كندینه مخصوص برقوقوسی واردر. البته هركس مارت آینده تارلا ویا طاغلردن كچركن بوقوقویی حس ایلمشدر. عجبا شو قوقو نره‌دن كلیور؟ اشته موسیو آندره شو مسئله‌یی كشف ایله مشغول اولمش. بوذاتك قولنجه رائحهٔ عرض تشكل كؤلدن حاصل اولیورمش، حقیقت حالده منتسبین فندن بردیكر ذات طوپراق آره‌سنده بر آز كؤل یعنی اسپرطو اثری بولمش ایدی، فقط ارضك قوقوسی ساده اسپرطودن تولد ایلیه‌مز، رائحه كافرودن یاخود كافرو ایله ممزوج برجسمدن متحصل اولسه بجادر. تجربیات آتیه البته شو نقطه‌یی‌ده ظاهره چیقارر. مع مافیه طپراغك تحلیلی ایله درونده‌كی اجسامك تفریقی مشكل اولدیغی ایچون تجربیات آتیه‌نك چابوقجه موفقیت حاصل ایلیه‌جكی امید اولنمامیلدر.

یورغاكی انسطاسیادینك ٣٠٨ و ٨٤ نومرولی اعلام موجبنجه كوچه زاده‌اندون افندی‌یه دینی اولان معلوم المقدار مبالغك تسویه‌سی ضمننده طاطاوله‌ده قادرجه زوقاغنده اوتوز طقوز وقرق اوچ نومرولی ایكی باب دكانك نصف ملكیله زجریه صورتیله بتون كدكنك پدری متوفا فرانجلاجی انسطاس ولد قسطنطیدن انتقالاً متصرف اولدیغی خمس حصهٔ شایعه‌لرینك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون صكره بالمزایده فروخت ایتدیریله‌جكی بك اوغلی بدایت محكمه‌سی اجرا مأمورینی جانبندن اعلان اولنور.

فی ١ نیسان سنه ٣٠٧

مالیه

غلطه بورسه‌سی

دونكی پیاسه

پاره	غروش	
١٩	٨٤	تحویلات عثمانیه
٣٢	٢٠	اسهام عمومیه (د) ترتیبندن
سانتیم	فرانق	
٨٨	٧٦	تیمور یولی
غروش	لیرای عثمانی	
٠٢	٦	شركت عمومیهٔ عثمانیه بانقه حصه‌لری
٣٠	٦	استانبول بانقه حصه‌لری
١٤	٩	اعتبار عمومیٔ عثمانی بانقه حصه‌لری
١٥	٥	قامبیو ومسكوكات شركتی
٧٠	٥	ترامووای
پاره	غروش	
١٥	١١٠	انكلیز لیراسی
٣٠	٨٧	فرانسز لیراسی
١٥	٩٠	پول التونی
١٥	٥١	قره‌میج
٠٤	١٠٨	مجیدیه فرقی
٣٠	٠٩٩	متالك
٢٠	١٠٢	بشلك
٦٣	٧	روس قائمه‌سی
٣٠	١٠١	مجیدیه اقسامی

آژانس قسطنطنیه تلغرافنامه‌لری

پارس ١١ نیسان افرنجی

پاره	غروش		
½	٠٥ . ١٩	اچلدی	اسهام عثمانیه (د) ترتیبی
½	٠٥ . ١٨	قپاندی	
١٥	٢٤	« (ب) «	
½ ١٢	١٩	« (ت) «	

سانتیم	فرانق	
٥٠	٤٢٢	تحویلات ممتازهٔ عثمانیه
٥٠	٣٥٢	عثمانلی رژیسی
٢٥	٧٦	روم ایلی تیمور یوللری تحویلاتی
٠٥	٩٥	فرانسه‌نك یوزده اوچ فائضلیسی
٠٧	١٠٥	فرانسه‌نك یوزده درت بچق «
٢٥	٦١٦	بانق عثمانی حصه‌لری
٥٠	٧٨٢	قره‌دی لیونه
٢٥	٤٩٦	مصرك اسهام موحده‌سی
٠٠	٢٤٩٧	سویش قنالی اسهامی
٢٠	٢٥	لوندره اوزرینه چك

لوندره ١١ نیسان افرنجی

انكلیز لیراسی حسابیله

٦٢	٩٦	انكلیز قونسولیده‌سی	
٨٠	١٨	اچلدی	اسهام عمومیهٔ عثمانیه (د) ترتیبی
٠٧	١٩	قپاندی	
¾	٤٣	« « « (آ) «	
¼	٢٤	« « « (ب) «	
	١٩	« « « (ث) «	
⅛	٩٩	١٨٧١ سنه‌سی استقراض عثمانیسی	
¼	٩٤	١٨٧٧ « « «	
٥٦	١٤	بانق عثمانی	
¼	٩٨	مصرك اسهام موحده‌سی	
⅛	١٠٤	« « ممتازه‌سی	
¼	٩٨	« دائرهٔ خدیویه تحویلاتی	
٤٢٤	٢٥	پارس اوزرینه قامبیو	

ویانه ١١ نیسان افرنجی

سانتیم	فلورین	
٤٠	٣٦	روم ایلی تیمور یولی تحویلاتی
٥٠	١٦١	عثمانلی رژیسی

اولان یالكز بركنی وار ایدی‌كه كونده یوزدفعه.

— خیر، بوافندی‌یی سومیورم. دیرایدی

قوقو كوزلجه كینمشیدی؛ والده قورسی سپتی ویره‌رك آنلره دیدی‌كه:

— طرفمدن چوق چوق سلاملر سویلیكز ... ویموره‌لری، طاووقلری بنم جانم ایچون بسون ونصل اولدقلرینی بكا اخبار ایتسون!...

عربه‌یه یتشمك اوزره ده‌نیز ایله قوقو قوشمغه باشلارلر. نهایت عربه‌نك ایچنه‌داخل اوله‌رق چوجق قزك یاننده اوطورمش وعربه دخی پارسه طوغری متهیٔ عزیمت اولمشیدی.

یول اوقدر اوزون دكلدر؛ ده‌نیز چابوق واصل اولمدقلرندن بیزار، قوقو ایسه عربه‌دن ممنون اولدیغنه بناءً اصلا پارسه واصل اولمالرینی ایستیوردی.

نهایت (سنت مارتن) نام قوناغه واصل اولدیغندن ده‌نیز چوجغك النه‌دن طوته‌رق وسپتی دخی اوبرالنه آله‌رق (سنت ژورژ) سوقاغنی بالسؤال (شوسه‌دانتن) یولندن كیتمكه باشلارلر. یولده كیدرلركن، ده‌نیزك ظرافتی، كویلی البسه‌سی هركسك نظر دقتنی جلب ایتمكده‌ایدیسه‌ده مزبوره بونلرك هیچ برینه لحاظه دقت ایتمیه‌رك مشی وحركتنی، هرنه‌قدر سپتك اغرلغی وچوجغك پارس قالدیرملری اوزرنده یورلمش اولدیغی، مانع ایسه‌ده ینه تسریع ایتمكده ایدی.

برانسان یول بیلمزسه‌اوقدر زیاده یول‌یورر: ده‌نیز چوق دفعه برسوقاغی بشقه سوقاق خطاسیله طولاشیوردی؛ مارین وعابرینندن یولی سؤال ایتمك ایسته‌میوردی، زیرا هركسه‌بویله‌برشی صورسه‌او مطلقا قولنی تقدیمه‌قالقیشردی كویلی قز ترایچنده. قوقو یوزینی اكشیته‌رك هردقیقه:

— دوستمك خانه‌سی نره‌ده‌در؟سو آلنی تكرار ایتمكده ایدی. یورمیلری بر ساعتی تجاوز ایتمشیدی كه نهایت (سنت ژوزژ) سوقاغنه داخل اولدیلر.

ده‌نیز مسرورتیله:

— ایشته كلدك قوقو. اوكوستك خانه‌سیده بوراسی؛دوستنی‌ایوجه دراغوش ایده‌جكسك! سنی كوردیكنده ممنون اوله‌جق ... امینم كه بزی مكمل قبول ایده‌جكدر! چوجق یورغونلغنی‌اونوته‌رق آخور قپوسندن خانه‌یه داخل اولیرلر، (ده‌نیز) تردد ایله اطرافنه نكه انداز اولیر: هیجانی ضبط ایتمك قوتنه مالك دكلدی ایسه‌ده چوجق ایله دیم دیك طوره‌رق سپتی كوزل ایكی مردیون

اراسنه وضع ایده‌رك نه‌طرفه متوجه اوله‌جغنی دوشنوركن (قوقو) وار قوتیله:

— كوزل دوستم، سكا چورك و آرمود كتوردك دیه باغرمغه باشلار.

موسیو (اشتراق) دیكر طرفدن قپویی ارالق ایده‌رك وحولینك اورته‌سنده طوران چوجق وكویلی قزینه باقه‌رق:

— بونه دودك كبی صدا؛ كوزل قز بورایه باق، قاز كبی نه‌باغرییورسك؟

(ده‌نیز) قیزاره‌رق و(اشتراق)، باقه‌رق میرلدانمغه باشلار:

— افندی، یوقاری‌یه نره‌دن چیقیلور؟

— یوقاری‌یه چیقه‌مزسك منحوس؛ بوراسی طاووق‌بازاری دكل. كوچك قرداشكله كیت دیشارده باغر... (اشتراق) چوجق و(ده‌نیزی) سوقاغه آتمغه طورانمقده ایدی‌كه (برتران) مردیوندن اینه‌رك وكنج قزی كوره‌رك

— نصل، سزمیسكز! اوغلم ... كذا سنده كوچك قوقو !...

— اوت، برتران افندی بز ... آه! سزی كوردیكمزدن طولایی نقدر ممنونز !... بزی اودن قوغیورلردی ؛

— نصل، شتراق كنج كوزل قزی قوغمغی ایسته‌دك ؟...

— لكن نه‌ایستدكلرینی بكا نیچون سویله‌میورلر ؟... كوچك حولیده مركب كبی باغرییوردی: كوزل دوستم، كوزل‌دوستم، چورك كتوردم! هیچ بن (كوزل دوستم) اكلارمی‌یم؟

— موسیو برتران قباحت بنمدر، بوراسنی موشنامشیدم. عقلم طاغنیق ایدی. عجبا موسیو اوكوستی كوره‌بیلیرمی‌یم؟

برتران متردد برچهره ایله:

— های های! اوح! كوره‌جكسكز. كلیكز مادموازل ده‌نیز. بنمله برابر یوقاری‌یه چیقكز.

قز ایله چوجق برترانی تعقیب ایدرك كمال احتیاطله بونلری یوقاری‌یه چیقارر ودرحال كوچك برصالونه صوقه‌رق دیركه:

— بوراده طوریكز .. راحت ایدیكز براز بكلیكز ..

— دیمك موسیو اوكوست طیشاری چیقدی ؟

— خیر .. فقط مسافری وار ... شمدیلك ایشی واردر .

روم ایلی تیمور یوللری

درسعادت — ادرنه — بلوه خطی

استاسیون		اقسپرس نومرو ٢ (بازار ایرتسی پنجشنبه)	سیاح ترنی نومرو ٤ (هر کون اجرای سفر ایتمکده‌در)	مختلط ترنی نومرو ٥٢ (هر کون اجرای سفر ایتمکده‌در)
درسعادت	حرکت	٧ [illegible]	٨ ١٥	٧ ٥٠
قومقپو	»			٨ ٠٨
یدی قله	»			٨ ٢٢
مقری کوی	»			٨ ٣٩
اياستفانو	»			٨ ٥٢
کوچک چکمجه	»			٩ ٠٣
سپارته قوله	»			٩ ٤٧
حادم کوی	»		٩ ٤٦	١٠ ٢٣
چتالجا	»			١١ ٠٦
قباقجا	»	٩ ٥٠	١٠ ٤٦	١١ ٤٥
سینکلی	»			١٢ ٥١
چرکسکوی‌یه	مواصلت		١٢ ٠٢	١ ٣٣
	حرکت		١٢ ٠٤	٢ ٠٠
چورلو	»	١١ ٥٠	١٢ ٤٧	٢ ٥٠
مردلی کوبکلی	»			٣ ٣٨
سیدلر چیفتلك	»	صالی		٤ ٠٩
لوله برغوس	»	و جمعه	٢ ١٩	٤ ٤٩
بابااسکی	»	١ ٥٥	٢ ٥١	٥ ٣٥
پاولوکوی	»			٦ ٠٦
اوزون کوپری	»		٣ ٥٧	٧ ٠٥
قوله لی برغوس	»		٤ ١٥	٧ ٤٧
اورلی	»			٨ ١٣
ادرنه‌یه	مواصلت	٤ ١٤	٥ ٠٩	٩ ٠٠
				مختلط ترن ١٢٢ نو هر کون اقشام
ادرنه	حرکت	٤ ١٩	٥ ١٩	١ ٠٠
قاضی کوی	»			١ ٤٠
مصطفی پاشا	مواصلت	٥ ١٥	٦ ١٥	٢ ١٨
	حرکت	٥ ٢٠	٦ ٣٠	٢ ٣٣
حرمانلی	مواصلت	٦ ٠٤	٧ ١٢	٣ ٣٢
	حرکت	٦ ٠٩	٧ ٢٧	٣ ٤٨
طرنواسمنلی	مواصلت		٧ ٥١	٤ ٢٠
				مختلط ترن ١٢٤ نو هر کون
طرنواسمنلی	حرکت		٨ ٠١	٤ ٤٥
قباجق حاصکوی	»		٨ ٣٨	٥ ٤٥
یکی محله	»		٩ ٢٧	٧ ١١
بابالی	»	٨ ٣٢	٩ ٥٣	٨ ٠٠
قاتونیجاستانیماقو	»		١٠ ٢٠	٨ ٣٥
فلبه	مواصلت	٩ ٢١	١٠ ٤٢	٩ ٠٠
	حرکت	٩ ٣١	١١ ٠٢	٩ ٣٠
تاتاربزارجق	»		١١ ٥٨	١٠ ٥٠
سرامبك	مواصلت		١٢ ٢٣	١١ ٢٢
	حرکت		١٢ ٢٤	١١ ٣٢
بلوه	»	١٠ ١١	١٢ ٤٣	١٢ ٢٠
		صباح صالی و جمعه	اقشام	کیجه یاریسی پنجشنبه و بازار [illegible]
صوفیه	مواصلت	٣ ١٨	٤ ٢٩	
نیش	»	٨ ٢٠	١٠ ٠٤	
		چهارشنبه وجمعه ایرتسی		
بلغراد	»	٢ ٤٥	٤ ٤٨	
پشته	»	١٠ ٠٥	١ ٢٥	
ویانه	»	٣ ١٥	٧ ١٥	
اوسکوب	»	صالی و	١ ٤٥	
سلانیك	»	جمعه ایرتسی	٩ ٣٥	

١٢٤ نومرو ترن چهارشنبه وجمعه ایرتسی کونلری سارمبکدن بلوه‌یه [illegible]

استاسیون		اقسپرس نومرو ١	سیاح ترنی (هر کون)	مختلط ترنی (هر کون)
سلانیك	حرکت	بازار ایرتسی	٦ ٠٠	صالی جمعه
اسکوب	»	و پنجشنبه	١ ٤٩	بلوه
ویانه	»	٨ ٢٥	٨ ٠٠	بازار وبازار ایرتسی چهار
		چهارشنبه		وجمعه ایرتسی
		وجمعه		
پشته	»	٢ ٣٥	٢ ٤٠	سارم بك
بلغراد	»	٩ ٣٠	١٠ ٥٥	بازار ایرتسی
نیش	»	٣ ٢٠	٥ ٤٤	و پنجشنبه
صوفیه	»	٩ ٠٠	١٢ ١٦	٨ ٤٥
		چهارشنبه جمعه ایرتسی		
		صباح	اقشام	صباح
بلوه	حرکت	١٢ ٤٠	٣ ٥٧	١ ٠٠
سارم بك	»		٤ ١٥	١ ٣٠
تاتار بازارجیق	»		٤ ٤٢	٢ ١٠
فلبه‌یه	مواصلت	٢ ١٢	٥ ٣٥	٣ ١٨
	حرکت	٢ ١٧	٦ ٠٠	٣ ٤٣
قاتونیجه ستانیماقو	»		٦ ٢١	٤ ١٠
بابازلی	»	٣ ٠٨	٦ ٤٧	٤ ٥٤
یکی محله	»		٧ ١٢	٥ ٤٧
قباجق حاصکوی	»		٨ ٠١	٧ ١٠
ترنوه سیمنلی	مواصلت	٤ ٥٥	٨ ٣٥	٧ ٥٥
				مختلط ترنی نو ١٢١ هر کون
ترنوه سیمنلی	حرکت	٥ ٠٠	٨ ٤٢	٨ ٤٢
خرمانلی	مواصلت	٥ ٢٤	٩ ٠٦	٩ ١٥
	حرکت	٥ ٢٩	٩ ٢١	٩ ٣٥
مصطفی پاشا	مواصلت	٦ ١٠	١٠ ٠٢	١٠ ٣٣
	حرکت	٦ ١٥	١٠ ١٧	١٠ ٥٣
قاضی کوی	»			١١ ٣٢
ادرنه	مواصلت	٧ ٠٩	١١ ١٣	١٢ ١٠
				مختلط ترنی نومرو ٤١ صباح
ادرنه	حرکت	٧ ١٤	١١ ٢٣	٦ ٢٥
اورلی	»			٧ ١٣
قوله لی برغوس	»		١٢ ١٩	٨ ٢٥
اوزون کوپری	»		١٢ ٣٨	٨ ٥٩
پاولوکوی	»			٩ ٤٠
بابااسکی	»	٩ ٣٦	١ ٥٠	١٠ ٣٣
لوله لی برغوس	»		٢ ١٨	١١ ١٠
سیدلر جفتلك	»			١١ ٤٦
مرادلی کوبکلی	»			١٢ ١٨
چورلو	»		٣ ٤٨	١ ١٦
چرکسکوی	مواصلت	١٢ ١٢	٤ ٢٥	٢ ٠٠
	حرکت	١٢ ١٧	٤ ٣٠	٢ ٢٥
بندکلی	»			٣ ١٨
قباقجه	»			٤ ٠٩
چتالجه	»	١ ٥٧	٦ ١١	٤ ٥٠
حادمکوی	»		٦ ٤٧	٥ ٥١
سپارته قوله	»			٦ ١٧
کوچك چکمجه	»			٧ ٠٦
اياستفانو	»			٧ ١٨
مقری کوی	»			٧ ٤٣
یدی قوله	»			٧ ٥٧
قوم قپو	»			٨ ٠٦
درسعادته	مواصلت	٤ ٠٠	٨ ١٥	٨ ١٥
		اقشام	اقشام	صباح

طرنوه — سیمنلی — یامبولی خطی

باشلوجه خطك قطارلرینه برلشه‌جکدر		ترن نو ٣٢٢ بازار صالی و جمعه
	حرکت	
صوفیه بلوه‌دن	مواصلت	
صالی وجمعه		٧ ٥٥
درسعادت وادرنه	مواصلت	٧ ٥١
		صباح
ترنوه سیمنلی	حرکت	٨ ٢٤
قره‌بونار	»	٩ ٠٨
رادنه محله	»	١٠ ١٤
یکی زاغرا	»	١١ ٢٣
سلیونو کرمانلی	»	١١ ٢١
یامبولی	»	١ ١٠
برغوس	»	٦ ٣٠

حرکت		ترن نو ٣٢١ بازار ایرتسی چهارشنبه وجمعه ایرتسی
برغوس	حرکت	٦ ٠٠
یامبولی	»	١١ ١٠
سلیونو کرمانلی	»	١٢ ١١
یکی زاغرا	»	١ ١٢
رادنه محله	»	٢ ١٥
قره‌بونار	»	٣ ١٦
ترنوه سیمنلی	مواصلت	٣ ٥٠
		اقشام
چهارشنبه جمعه ایرتسی		
صوفیه بلوه		٤ ٥٤
سارمبك	حرکت	بازار ایرتسی
ادرنه درسعادت	»	٨ ٤٢

(دده اغاج — ادرنه خطی)

دده اغاجدن حرکت ایدن	٢٢٢ نو پنجشنبه و جمعه ایرتسی
حرکت	
دده‌اغاج	١٢ ٢٠
فره	١ ٢٩
بیدیقلی	٢ ٢٣
سوفلی	٣ ٣١
دمونیقا	٤ ٣٦
قوله‌لی برغوس	٥ ١٩
اورلی	٥ ٤٦
ادرنه	٦ ٤٠
	اقشام

(ادرنه — دده اغاج خطی)

ادرنه‌دن حرکت ایدن		٢٢١ نو بازار ایرتسی چهاوجمعه
ادرنه	حرکت	٨ ٠٠
اورلی		٨ ٥٥
قوله‌لی برغوس		٩ ٤٠
دموتیقا		١٠ ١٥
سوفلی		١١ ٢٧
بیدیقلی		١٢ ٢٠
فره		١ ٢١
دده‌اغاج	مواصلت	٢ ٢٠
		اقشام

(اسکوب — مترووبچه خطی)

اسکوبدن حرکت ایدن		مختلط ترن نو ٦٢٢ صباح
حرکت		
اسکوب		٧ ٤٠
الهشان		٨ ٤٧
قاجبانیق		٩ ٤٢
وه‌ریزوویچ		١٠ ٥٢
لیبلیان		١١ ٤٥
پریشتینا		١٢ ٣٧
ووچترین		١ ٢٣
میترووبچه	مواصلت	١ ٤٠
		اقشام

(مترووبچه — اسکوب خطی)

مترووبچه‌دن حرکت ایدن	مختلط ترن نو ٦٢١ صباح
حرکت	
ووویچ	٧ ٢٥
ووپسترین	٧ ٤٧
پریشتینا	٨ ٤١
لیبلیان	٩ ٣٦
وه‌ریزوویچ	١٠ ٣٧
قاجبانیق	١١ ٢٤
الهشان	١٢ ٠١
اسکوب	١٢ ٥٤
	اقشام

٥٢٢ و ٥٢١ نومرولی ترنلر هر کون اشلمکده‌درلر .

٦٢٢ نومرولی ترن بازار ایرتسی چهارشنبه وجمعه کونلری یالکز ایشلر .

٦٢١ نومرولی ترن ایسه صالی وپنجشنبه وجمعه ایرتسی کونلری یالکز ایشلمکده‌در .

سلانیك اسکوب سبفجه خطی

سلانیکدن حرکت ایدن		٥١٢ و ٥٢٢ نومرولی ترنلر صباح
سلانیك		٦ ٠٠
توپسین		٦ ٣٣
اماتوه		٧ ١٠
قره‌سولی		٧ ٣١
غومنجه		٧ ٤١
کوکلی		٨ ١٧
میرووجه		٨ ٥١
سترومنجه		٩ ٠٠
دمیرقپو	مواصلت	٩ ٣٢
	حرکت	٩ ٤٢
قریوولاق		١٠ ٢٧
وه‌نیج غراجقو		١١ ٠٦
کوپرولی	مواصلت	١١ ٥٣
	حرکت	١٢ ٠٣
زه‌له‌نیقو		١٢ ٥١
اسکوب	مواصلت	١ ٢٧
	حرکت	١ ٤٩
حاجالار	»	٢ ٢٩
قومانوه	»	٣ ٢٣
قبانوجه	»	٣ ٥٣
پره‌شووه	»	٤ ٢١
بوقوجه	»	٤ ٣٣
بریانوجه	»	٤ ٥٧
سبفجه	مواصلت	٥ ١٠
		اقشام
نیش	»	٩ ١٠
بلغراد	»	٤ ٤٨
پشته	»	١ ٢٥
ویانه	»	٧ ١٥

اسکوبدن حرکت ایدن		٥٢٣ و ٥٢٣ نومرولی ترنلر صباح
ویانه	حرکت	٨ ٠٠
پشته	»	٢ ٤٠
بلغراد	»	١٠ ٥٥
نیش	»	٥ ٥٠
		صباح
سبفجه	»	١٠ ٤٠
بویانوجه	»	١٠ ٥٥
بوقوجه	»	١١ ٢٣
پره‌شوه	»	١١ ٤٠
تابانوجه	»	١٢ ٠٣
قومانوه	»	١٢ ٣٧
حاجالار	»	١ ١٣
اسکوب	مواصلت	١ ٤٩
	حرکت	٢ ٠١
زه‌له‌نیقو		٢ ٣٧
کوپرولی	مواصلت	٣ ٢٠
	حرکت	٣ ٣٠
وه‌نیج قرادلسقو		٤ ٢٠
قریوولاق		٥ ٠٣
دمیرقپو	مواصلت	٥ ٣٧
	حرکت	٥ ٥٢
سترومنجه		٦ ٢٦
میروجه		٦ ٣٥
کوکلی		٧ ١٩
قومنجه		٧ ٥١
قره‌سولی		٨ ٠١
اماتوه		٨ ٢٤
توپسین		٩ ٠١
سلانیك	مواصلت	٩ ٣٥

(ثروت) تفرقه‌سی — عدد: ٥٢ — سودجی قیزی — مؤلفی: پول ده‌قوق

نه‌فوری دخی یکی بر سپت الوب درونه درت پلیچ بر قاچ یومورطه درت بش ارمود قویدقدن صکره اوکوسته ویرلمك اوزره ده‌نیزه ویردی .

کنج قز ارقداشنی سالونك بر کوشه‌سنه سوروکلیوب قولاغنه یواشجه دیدی که — افندی، بوکون هوا پك کوزل!

ده‌نیز شفق سوکمدن اول اویاندی: تشرین اول آینده بولندیغندن اورته‌لق کوزل وکوچك قزه‌هوانك لطافتی اوکوسته ایلك تصادفنی تخطر ایتدیریوردی توالتی اکمال اولمشیدی: وجودینه یکی بر البیسه وباشنه، بازار کونلری کنجلری کندینه جذب ایتمك وکویلی قیزلرینك حسدینی موجب اولمق اوزره ظریف بر تاکیه قویمشیدی ، لکن، عجبا پارسده دخی بوتاکیه ایله عینی مظفریاته نائل اوله‌جقمیدی ؟ فقط ده‌نیز اوقدر چوق مظفریات ایسته‌میوردی : محظوظیتی

— کندیسنه ورودیمزی سویلیکز ؛ بحث ایدرمکه بزم کالدیکمزی طویدیغنده هرایشنی براقوب کلیر : آنی بوراده چوق وقت توقیف ایتمیه‌جکز .

— اوت. کیدوب سویلیه‌جکم فقط بکلیکز. شمدی کلیرم .

برتران اوزاقلاشه‌رق سالونك قپوسنی قپامشیدی . ده‌نیز بولندیغی دائره‌یی تزیین ایدن مزین تابلولری، موبله‌لری کمال دقتله تفتیش ایدر، قوقو قنابه‌نك اوزرینه یقیلر، وقت کچر وکیمسه بونلری کلوب ارامز . کوچك قز قلبنك مضیق اولدیغنی حس ایدر؛ کندینی کورنلر موجب اغبرارلری اوله‌جغنی کیزلیجه امید ایدر واوکوستك یانه کله‌رك مداهلات ایده‌جکندن قورقمقده ایدی.

ده‌نیز نه سالوندن چیقمغه ونه قپویی آچمغه جسارت‌یاب اوله‌بیوردی؛ قوقو اویومشیدی؛ کنج قز بر کوشه‌یه اوطورمش چوجقی اویاندیرمامق اوزره اصلا برحرکت ایتمامکده وشهرلی افندی‌یه کتورمش اولدیغی مأکولات ایله مملو سپته متحسرانه باقمقده ایدی .

نهایت برتران عدم ممنونیت بر چهره کله‌رك یادم اغزیله :

— جانکزمی صیقیلیور ..بیکارجه سونکی !.. بونی ایی اکلایورم، لکن بونم قباحتم دکل، زیرا، مامزل، هرشیدن اول بن تنبیهم ؛ بوندن بشقه هیچ برشی طانیمام .

— موسیو اوکوست بوراده دکلمی ؟

— اوت؛ خانه‌ده‌در ... لکن دها سزی قبول ایده‌میه‌جکدر . بکلملیکه تنبیه ...

— لکن، برتران افندی، کلوب مسافرلره خوش آمدی ایتمك اهل ناموسه لایق دکلدر، بزده دوستلری بویله یاپ یالکز براقق اولیرمی؟

— آه ! مامزل، پارسده عجایبدر . نوقت راحتسز ایده‌جك اولور ایسه‌م ملازممك نه‌دیدیکنی بیلیرم... امرندن طیشاری چیقمم .

ده‌نیز — اوحالده بز بورادن کیدرز.

برتران — خیر کیتمیکز بر آز دها بکلیکز. موسیو اوکوست شمدی کلیر،

برتران بولقیردیلری سویلر سویلمز قپو شدتله آچیلیر واوطه‌نك ایچنه مادموازل ویرژینی کیرر. وحدتله برترانه خطاباً دیرکه:

دوقتور جلالیان

فرنکی و سائر آلت تناسلیه امراضنه مبتلا اولانلری اطبای حاذقه‌دن دوقتور جلالیان افندی صورت مخصوصه‌ده تداوی ایتمکده اولدیغندن قره کویده کوپری باشنده بش نومرولی دائرۀ مخصوصه‌یه مراجعت ایدنلری قبول ایدر .

[اعلان مخصوص]

محمود پاشا جاده‌سنده یوز اللی سکز نومرولی یشیل دیرك ومغازه‌مزه شرفیاب اولدیغمز محترم مشتریلریمزه موسم صیفك تقربی حسبیله فرانسه وویانه‌نك اك صوك موده‌لرنده یوکلی وایبکلی غایت نفیس وظریف قماشلر جلب ایتدیروب کرك حاضر وکرك اصارلمه البسه اعمال ایتدیریله‌جکندن بروجه معروض مغازه‌مزه تشریفه رغبت بیوره‌جق عنایتلو مشتریلریمزك هروجهله ممنون اوله‌جقلری اعلان اولنور .

ترزی محمد

(مهم اعلان)

مطبعه‌لرده علی العموم استعمال اولنان اون التی و اون ایکی پونتو ترکجه حروفاتدن بودفعه مکملاً ومزیناً وموجود جمله یازیلره جهت رجحانه بولنمق شرطیله قالبلر یاپلمشدر.

فیئات وشرائط مستحسنه ایله مذکور قالبلرده اضاعه اولنان حروفات وباب عالی جاده‌سنده ٥٠ نومرو ایله مرقم کرقور راپایلیان دوکمه‌خانه‌سنده صاتلمقده‌در .

بویازیلر ایوم شرکت مرتبیه مطبعه‌سنده استعمال اولندیغی کبی مشتریلره سهولت اولمق اوزره مذکور مطبعه‌نك اوزرنده واقع دوکمه‌خانه عاجزیده حروفاتك هرنوعندن حین مراجعتده همان اله بیلمك اوزره حاضر بولندیغی محترم مطبعه جیلره وسائر ارباب احتیاجه اعلان اولنور.

اون التی واون ایکی پونتو یازیلرك قالبلری وحرکه‌لیلری دخی اعمال اولنمقده بولندیغندن قریبا میدان انتشاره چیقاریله جقدر.

کرقور

سیاحت بحر محیطده براطه

بو سرلوحه ایله مترجم جدید « مظهر غیاث الدین » بك افندی طرفندن بر اسلوب دلنشین اوزره قلمه النوب جزؤ جزؤ نشر ایدلمکده اولان «تاریخی وادبی غریب بر وقعه»یی حاکی اشبو رومان بوکره استاد فضیلتمند ادیب عزتلو ناجی وفیضی افندیلر حضراتنك بری منثور دیکری منظوم ایکی قطعه تقاریض دلربالریله ختام بولمشدر .

اثرك مندرجاتنه موافق ایکی رسم دخی علاوه ایدلمش اولان بولطیف رومامدن بر دانه ایدینلمه‌سنی ذوق آشنایان ارباب مطالعه‌یه توصیه ایدرز .

محل فروختی «شرکت مرتبیه» مطبعه‌سی اولدیغی کبی غزته موزعلرینك اکثریسنده دخی بولنور. طشره ایچون فی مقطوعی اولان بش غروشه پوسته اجرتی ضم ایدیلور.

شهر امین سابقی مظهر پاشا مرحومده الاجقی اولانلر اشبو شعبان شریفك اون بشنجی چهارشنبه کوننده اعتباراً اون بش کون مدت نهایتنه دکین بهربازار وچهارشنبه کونلری الاجقلری برنهج شرع شریف اثبات ایتمك اوزره مرحوم مشارالیهك بشکطاش جوارنده واقع قوناغنه کللری قسمت عسکریه محکمه‌سی طرفندن اعلان اولنور .

جراح پاشاده صره‌قهوه‌لر قارشوسنده طقوز اوطه‌یی مشتمل ٤ نومرولی خانه صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك مطبعه‌مزه مراجعت بیورملری اعلان اولنور .

د. نقولایدی